

Diocesan Prayer

ENGLISH

Loving God, we humbly seek your strength as we enter a season of transition in the Diocese of San Bernardino. We thank you for the faithful ministry and service of Bishop Emeritus Gerald Barnes. Watch over him in his time of retirement.

Send forth your Holy Spirit to be with Bishop Alberto Rojas as he begins his ministry as our Diocesan Bishop. Be with him in shepherding the Diocese in the image of your Son, Jesus, the Good Shepherd.

In Sacred Scriptures it is said, there is an appointed time for everything. During this appointed time of transition help us to place our trust in your infinite love and wisdom. May we remain grateful for the countless blessings we have received, and journey always forward in joyful hope.

We entrust ourselves to the maternal love of Our Lady of Guadalupe and to the intercession of Saint Bernardine of Siena, Patron Saints of the Diocese of San Bernardino. We ask all things through Jesus Christ our Lord. Amen.

SPANISH

Dios de amor, pedimos humildemente tu fortaleza al embarcarnos en este tiempo sagrado de transición en la Diócesis de San Bernardino. Te damos gracias por el ministerio y servicio fiel del obispo emérito Gerald Barnes. Protégelo ahora en su jubilación.

Envía tu Santo Espíritu sobre nuestro obispo Alberto Rojas al inicio de su ministerio como Obispo Diocesano. Acompáñalo en el pastoreo de nuestra Diócesis para que lo haga a imagen de tu hijo, Jesús, el Buen Pastor.

En las Sagradas Escrituras se dice que hay un tiempo oportuno para todo. Durante este tiempo de transición, ayúdanos a depositar nuestra confianza en tu amor y sabiduría infinitas. Que permanezcamos agradecidos por las innumerables bendiciones que hemos recibido, y caminemos siempre adelante con gozosa esperanza.

Nos encomendamos al amor maternal de Nuestra Señora de Guadalupe y a la intercesión de San Bernardino de Siena, santos patronos de la Diócesis de San Bernardino. Todo esto te lo pedimos por Jesucristo, nuestro Señor. Amén.

VIETNAMESE

Lạy Thiên Chúa tình thương, chúng con khiêm tốn xin Chúa ban cho chúng con sức mạnh của Chúa trong thời gian chuyển tiếp của Giáo phận San Bernardino. Chúng con cảm ơn Đức Cha Gerald Barnes qua những mục vụ mà ngài đã trung thành phục vụ. Xin Chúa gìn giữ ngài trong thời gian hưu dưỡng.

Xin Thánh Thần Chúa ở với Đức Cha Alberto Rojas khi ngài bắt đầu sứ vụ Giám mục Giáo phận. Xin hãy ở với ngài trong việc chấn dặt Giáo Phận theo hình ảnh Con Chúa, Chúa Giêsu, vị Mục tử Nhân Lành.

Kinh Thánh có câu, có một thời gian nhất định cho mọi sự. Trong thời gian chuyển tiếp đã được ấn định này, xin giúp chúng con đặt niềm tin nơi tình yêu và sự khôn ngoan vô bờ của Chúa. Xin giúp chúng con luôn sống trong tâm tình tri ân trước biết bao hồng ân chúng con đã lãnh nhận, và luôn tiến bước trên hành trình đầy vui tươi hy vọng.

Chúng con xin phó thác nơi tình mẫu tử của Đức Mẹ Guadalupe và nhờ sự chuyển cầu của Thánh Bernardine thành Siena, quan thầy của Giáo phận San Bernardino. Chúng con nguyện xin tất cả những ơn này nhờ danh Chúa Giêsu Kitô, Chúa chúng con. Amen.